



N° 24 | Año 4 | enero 2016

www.artes.uchile.cl

Distribución gratuita

Arte en la
Chile

Revista de la Facultad de Artes

Patrimonio audiovisual en Chile: Fragilidad histórica

Fotografía: Valenbra Miranda Vega



Vanguardia musical en el XVI Festival Internacional de Música Contemporánea



Domingos en familia al MAC: un panorama ideal para las vacaciones



Departamento de Artes Visuales invita a repensar el lugar del dibujo

Una valiosa noticia llegó a la Dirección de Comunicaciones en momentos en que se definía la pauta de este número *Arte en la Chile*: en la sede del Museo de Arte Popular Tomás Lago (MAPA) se habían encontrado una serie de registros audiovisuales del trabajo etnográfico de Tomás Lago, primer director del museo, los que luego de un arduo proceso de restauración podrían mostrarse públicamente.

Los materiales permitían no sólo acercarse a parte de la historia del museo sino también a las formas en que se desarrollaba el arte popular en esos años. Debido a que dichos registros fueron restau-

rados y se proyectarán el próximo 16 de este mes, aprovechamos la ocasión para indagar respecto al estado del patrimonio audiovisual y su importancia para la memoria histórica de un país. Creemos fundamental dar cuenta de este tema, así como también difundir lo que en la Universidad de Chile se hace al respecto y también en relación al trabajo por promover el acceso a estos materiales.

Además, dedicamos parte de nuestras páginas a un evento de profunda tradición en la Facultad de Artes: el Festival Internacional de Música Contemporánea. El certamen celebra este año su décimosexta edición con una programa-

ción compuesta de más de treinta obras, varias de ellas estrenos nacionales y mundiales, las que serán ejecutadas por destacados intérpretes, nutriendo así el que ya es un polo artístico para este tipo de creaciones.

Los invitamos a sumergirse en nuestras páginas y, por supuesto, a participar de nuestras actividades.

Dirección de Comunicaciones

índice +



Domingos en familia al MAC: un panorama ideal para las vacaciones



Reportaje: El inquietante estado del patrimonio audiovisual en Chile



Escaparate: Del taller a las aulas



Departamento de Artes Visuales invita a repensar el lugar del dibujo



Reportaje: Vanguardia musical en el XVI Festival Internacional de Música Contemporánea



María Luz Contreras: "Estoy contenta y siempre aprendiendo cosas nuevas"



José Miguel Marty: El artista como actor social

Arte en la Chile | Facultad de Artes | Universidad de Chile | Decana : Prof. Clara Luz Cárdenas

Directora: Gabriela González | Editoras: Gabriela González e Isis Díaz | Colaboración editorial y gráfica: Ingeborg Ogaz

Periodistas: Isis Díaz, Macarena Montes, Daniella Girardi | Colaboradores: Igora Martínez, Ana Rosa Romo, Manuel Vilches

Domingo Fuentes, Graciela Marín, Leopoldo Pulgar | Diseño: José Neira | Fotografía: Valentina Miranda

Supervisión de procesos y distribución: Karen Sánchez | Imprenta: Andros



Fotografía: gentileza MAC.

El MAC se prepara para las vacaciones y desde el área de educación, EducaMAC, implementa nuevamente los Domingos en familia al MAC. La actividad consiste en una mediación entre el museo, la obra y los visitantes, que busca fomentar, a partir de la motivación del artista, el contexto de exhibición y elementos de la historia del arte, la conexión con elementos cotidianos.

Quienes acudan a la sede del MAC Parque Forestal, podrán disfrutar del programa Ejercicios Razonados, realizado en el marco de la exposición *Colec-*

ción MAC: Una suma de actualidades. La muestra -que ya ha sido visitada por más de 30.000 personas- consta de más de 200 obras desplegadas en casi la totalidad del edificio. Se trata de la exhibición más extensa que se haya presentado con el patrimonio del museo y revisa gran parte de la historia artística local y latinoamericana.

En tanto, quienes asistan al MAC de Quinta Normal, podrán acercarse a las obras de las exposiciones del 5° Concurso de Arte y Tecnologías Digitales en homenaje a Matilde Pérez. El certamen,

que toma como inspiración a la artista precursora en el uso de medios tecnológicos, busca incentivar la creación artística universitaria y difundir el uso de tecnologías ya no sólo como usuarios, sino como productores críticos. Además, los visitantes podrán conocer las muestras *Ovni Archive, Alegórica, Primera Fundacional, Winter Event-Anti Freeze, Alzada y Caída y Aviso de Derrumbe*, que también están en el museo.

Los Domingos en familia al MAC se realizarán los días 10, 17 y 24 de enero, entre las 15 y las 18 hrs. La entrada es liberada, sin previa inscripción.

TEATRO

Estudiantes de Actuación y Diseño Teatral presentan sus montajes de egreso

Este año, ambos cursos fueron divididos en dos grupos.

Uno montará “Ángeles de Matucana”, en el Centro Cultural Matucana 100, dirigidos por Martín Erazo, mientras que otro presentará “Tragedia Política o Calderón de Pasolini”, dirigidos por Ernesto Orellana, en la Sala Agustín Siré del Departamento de Teatro.

Este mes, los estudiantes de cuarto año de las Licenciaturas en Arte con mención en Actuación y Diseño Teatral presentarán dos obras correspondientes a sus montajes de egreso.

Un grupo presentará *Ángeles de Matucana*, obra *site specific* dirigida por Martín Erazo, diseño a cargo de Katuska Valenzuela, cuyas funciones serán en el Centro Cultural Matucana 100. Este montaje surge a raíz de un proceso colectivo de investigación y creación en torno al barrio Matucana. En la obra, desarrollada en doce cuadros situados en diversos lugares del centro cultural, se busca dar cuenta de diversos epis-

odios de la historia del sector. “La idea es que el público tenga un rol activo y haga una travesía por el barrio”, explica su director. Funciones: 4 al 12 de enero y 18 al 20 de enero, 21 hrs. Entrada general \$2000.

Otro grupo montará *Tragedia Política o Calderón de Pasolini*, dirigidos por Ernesto Orellana, diseño a cargo de Loreto Monsalve, en la sala Agustín Siré del Depto. de Teatro. Esta obra está inspirada en *Calderón* de Pier Paolo Pasolini, quien a su vez se inspiró en *La Vida es Sueño*, de Calderón de la Barca. En el montaje, la protagonista despierta en cuatro sueños distintos, ocurridos



Fotografía: gentileza Ernesto Orellana.

en los años 1986, 1990, 2011 y 2016, fechas elegidas por su representatividad en la historia nacional. “De manera fragmentada, se ve cómo la sociedad oprime y normaliza los deseos de las personas”, explica Orellana. Funciones: 11 al 23 de enero, excepto 17 de enero, 20 hrs. Entradas: \$4.000 público general y \$2.000 estudiantes y tercera edad.

El inquietante estado del patrimonio audiovisual en Chile

Registros realizados en 16 mm que muestran sectores rurales de la zona central del país de principios de los '60, fueron descubiertos en el Museo de Arte Popular Americano Tomás Lago, MAPA. El hallazgo impulsó la restauración y digitalización de las películas que se encontraban desde hace décadas en condiciones adversas para su conservación, poniendo nuevamente sobre el tapete el complejo escenario que enfrenta el patrimonio audiovisual en Chile.

Por Isis Díaz y Daniella Girardi

Siete pequeñas cajas con registros en 16 mm fueron encontradas en la casona que alberga al MAPA en calle Compañía. Las cintas, filmadas a principios de los '60, habían sobrevivido más de 50 años a condiciones absolutamente adversas para su conservación.

“La única manera de saber qué había ahí era realizando una inspección técnica del material”, dice Nury González, directora del MAPA, sobre las películas encontradas hace poco más de un año por la entonces encargada de archivo del museo, Daniela Colleoni. Tras el hallazgo, se contactó a Luis Horta, profesor del Depto. de Teoría de las Artes y del ICEI, y coordinador de la Cineteca de la U. de Chile, determinándose la data del material y la necesidad de buscar recursos para su restauración y digitalización.

Como explica el profesor, “las películas sufren un proceso de descomposición química cuando son sometidas a condiciones que no son las sugeridas para su conservación, proceso que no podemos subvertir. Por eso era urgente traspasarlas a un soporte de alta definición en digital”.



Fotografía: gentileza Prof. Luis Horta.



Fotogramas registros MAPA.



Sin embargo, las gestiones para obtener recursos no resultaron y las películas siguieron esperando hasta que la noticia del cierre del área de postproducción de Chilefilms, única empresa en Chile que realiza la digitalización, obligó a tomar medidas. Nury González cuenta que “no podíamos esperar más, así que con recursos particulares financiamos la digitalización, mientras la postproducción la realizó gratuita y generosamente la Cineteca”, institución que desde 2014 tiene una alianza colaborativa con el MAPA, realizando ciclos de cine en conjunto llamados *Miradas de lo popular*.

La mirada de Tomás Lago

Todo indica que el material fue filmado por el primer director del MAPA: el académico e investigador Tomás Lago. Así se ha determinado al revisar los registros, los que “dan cuenta de su sensibilidad y mirada cultural. Tomás Lago solía ir a lugares y perderse en ellos, caminar, buscar y mirar el entorno, que además es el que marca la materialidad y el imaginario del arte popular” señala la directora del MAPA.

Una de las hipótesis es que las películas “correspondan a los viajes que Tomás Lago hacía en el marco de sus cátedras de arte popular, porque salía mucho a terreno y siempre estaba grabando”, añade Camila Caris, encargada de colecciones del MAPA y quien ha trabajado activamente en el proyecto. Para ella, los registros permiten pensar cómo se investigaba en el museo y contribuir al patrimonio audiovisual de un período y zona geográfica específica.

De allí que también se “rescate un pedazo de historia, de paisaje y de atmósfera”, dice Nury González sobre los registros que se exhibirán el 16 de enero, a las 17:00 hrs., en el Salón Blanco del Museo Nacional de Bellas Artes, con la musicalización de Emilio Santana. “Sin ese espíritu de gran clasificador y coleccionista que tenía Tomás Lago, no tendríamos nada de esto. Es una figura clave para comprender y conocer parte de la historia de nuestro país”, añade.

El hallazgo viene a relevar la figura de Tomás Lago, “un personaje multifacético que nos permite pensar la museología, la antropología, las artes visuales y la investigación”, dice Caris, agregando que “desde la dirección de Nury González, el interés siempre ha estado en volver a retomar sus visiones. Entonces, las grabaciones son importantes como registro, pero también al permitirnos ver la forma en que trabajaba”.

El rol del Estado

Así como sucedió con estas películas, existen diversas filmaciones que esperan su turno para ser restauradas e, in-

cluso, encontradas. De hecho, Emmanuel Hoog, presidente del Instituto Nacional del Audiovisual (INA) de Francia, uno de los organismos de su tipo más importantes a nivel mundial, señaló en una conferencia en París en 2004 que el 80% del patrimonio audiovisual de la humanidad está en riesgo.

Cabe preguntarse, entonces, qué está haciendo Chile al respecto. Por ejemplo, en 2001 se promulgó la Ley 19.733 sobre Libertades de opinión e información y ejercicio del periodismo. Ésta incluye artículos referidos a depósitos legales de material sonoro y audiovisual, contenido que fue modificado en 2013.

Hoy, la norma establece que en el caso de grabaciones sonoras o producciones audiovisuales o electrónicas destinadas a la comercialización, se depositen dos ejemplares en la Biblioteca Nacional. Además, que “tratándose de creaciones cinematográficas, la obligación se entenderá cumplida al depositarse una copia en formato original y una en formato digital en la Cineteca Nacional y otra, también en formato digital, en la Biblioteca Nacional”.

Pero para Luis Horta esto no es suficiente. “La ley no piensa en las condiciones actuales del audiovisual al no especificar qué estándares debe tener la copia que se debe entregar a la Cineteca Nacional. En digital todo puede ser original, por ende, puedo pasar una versión comprimida y decir que es la copia, sin contribuir a su conservación”, dice.

Además, señala que hay un ítem financiero que no fue tomado en cuenta, pues un largometraje puede pesar 60 gigas o más, necesiéndose al menos un disco duro para almacenarlo, dispositivo que tiene una vida útil acotada. En ese contexto, ¿se construirán nuevas bóvedas para almacenar el material fílmico que vaya llegando?, ¿aumentarán los funcionarios de la Cineteca?, ¿se cambiará la tecnología obsoleta y se migrará la información para no perderla?

“Si no existe claridad sobre el proceso de conservación, no es tan fácil entregar el material. Pero que esto no se entienda como una crítica a la Cineteca Nacional, pues a ellos se les entrega una responsabilidad pero no los recursos necesarios para asumirla a cabalidad”, añade Luis Horta. Y critica, además, que la ley no determine quién financia las copias o quién fiscaliza que éstas se entreguen.

Fondo audiovisual

El Consejo Nacional de la Cultura y las Artes cuenta entre sus fondos con el Programa de Apoyo al Patrimonio Audiovisual, el que busca respaldar la gestión de entidades con personalidad jurídica para el resguardo de este patrimonio y generar redes que fortalezcan su difusión y valoración.

Pese a que la Cineteca de la U. de Chile ha realizado dos proyectos financiados por el Consejo, Horta es enfático en señalar que el proceso de postulación y rendición es mucho más complejo para las instituciones públicas que para las privadas.

“El Estado no se hace cargo del patrimonio audiovisual y lo delega en los privados porque sabe que es una tarea muy grande y compleja, donde se necesitan políticas culturales particulares que no asume. Entonces, es mucho más simple que se ejecute un trabajo como quien contrata un servicio más, que ponerse a pensar en las necesidades de la comunidad”, añade.

Lucha contra el tiempo

El impulso insuficiente para su resguardo y conservación no es lo único que enfrenta el patrimonio audiovisual que, además, libra una batalla constante contra el tiempo. Los formatos tienden a degradarse por el paso de los años y el avance de la tecnología los deja obsoletos, como ocurrió con las películas de Tomás Lago.

Precisamente para conservar, investigar, difundir y rescatar el patrimonio audiovisual de Chile es que en 1961 se fundó la Cineteca de la U. de Chile. Cerrada en dictadura, reabrió recién en 2008 y hoy alberga más de dos mil rollos en 16mm, 35mm y super 8mm, alrededor de mil cintas en video Umatic, Betacam, Betamax y VHS, cerca de tres mil archivos digitales y más de 200 películas en cinetecavirtual.uchile.cl.

Pese a que reciben todo lo que llega, la falta de recursos obliga a priorizar el material a restaurar. Por un lado, películas producidas por la U. de Chile en los años '60 y '70, así como realizadas en el exilio y, por el otro, las con mayor deterioro físico o químico. También se están enfocando en conservar el cine digital, “que es mucho más frágil que el analógico”, explica Luis Horta.

Con recursos provenientes de distintas fuentes, han restaurado obras como *La maleta*, primera película de Raúl Ruiz, *La respuesta*, documental de Leopoldo Castedo, la colección de documentales de Pedro Chaskel con Héctor Ríos realizados entre 1963 y 1973, y *La tirana*, película de Armando

Rojas Castro y Pablo Garrido que se encontró en la Facultad de Artes.

Difundir y educar

La U. de Talca y la U. de Santiago también tienen unidades con objetivos similares a los de la Cineteca de la U. de Chile, comenta Luis Horta, añadiendo que la U. Católica busca desarrollar un proyecto de investigación con sus registros de los '60 y '70. La Cineteca Nacional y la Fundación Imágenes en Movimiento son otras instituciones que también resguardan el patrimonio audiovisual de Chile.

“Debemos comprender que el patrimonio audiovisual es algo propio”, dice Luis Horta, quien, en ese contexto, valora el trabajo que la televisión ha hecho con sus programas de archivo, pues ayudan a acercarlo a la gente. Y pone como ejemplo al INA de Francia, que graba todas las reproducciones de televisión pública que se hacen en el país. “Nosotros no tenemos ninguna perspectiva para otorgar o restar valor a una pieza hoy, por eso lo primero es conservarla”, dice.

“Y lograr que la comunidad acceda al patrimonio audiovisual que hemos recuperado, pero acompañado de un trabajo de educación. No sólo es ver películas antiguas, si no generar, a partir de ello, sujetos críticos de nuestra realidad”, concluye Luis Horta.



¿El patrimonio es el pasado?

Carlos Ossa

Académico

Departamento de Teoría de las Artes y de la
Escuela de Postgrado de la
Facultad de Artes

Los archivos audiovisuales hacen aparecer nuevos pasados. En vez de congelar objetos, sujetos y territorios, obligan a romper con las versiones oficiales y no oficiales de los relatos. De alguna manera las imágenes filtran el tiempo y no sólo lo dibujan para que encaje correctamente en los modelos del pensamiento historiográfico, nemotécnico o cultural. Traen consigo un resto –que incluso el autor de las imágenes no vio- y flotan esperando una lectura oblicua, indirecta capaz de hacer visible una pequeña marca o cuerpo.

En esta línea la relación entre audiovisual e historia es tensa y múltiple: por un lado, parece que vemos un mundo viejo ya vencido, técnicamente imperfecto, pero certero en datos epocales; por otro, se vuelve presente la diferencia o la distancia cuya fuerza radica en mostrar el fin de un presente que nos pudo haber ocurrido, pero no llegó. Algo lo detuvo y la violencia posible que participó de ello se pega a la imagen y nos exige mirar más allá de lo representado.

Sin duda que los pueblos son los primeros que desaparecen de lo visual. Se los ata a ceremonias, estereotipos y modos de ser y cuando caducan los símbolos y no tienen eco las identidades, entonces, quedan como artefactos patrimoniales. Subsumidos en carpetas, expedientes y oficios pierden el movimiento que la imagen captó y son entregados a una pedagogía institucional que administra sus sombras. Sin embargo, el material resiste consignar un modelo, no reproduce lo real, sino le da sentido. De todas maneras la visualidad que gobierna nuestros días se ampara en contradicciones y conformismos, la velocidad de los acontecimientos pone en cuestión los sistemas de veracidad y el registro de las cosas, asimismo la perfectibilidad técnica agudiza su capacidad de transparencia y todo se hace actual, sin necesidad de creer en profundidades, esencias o fantasmas.

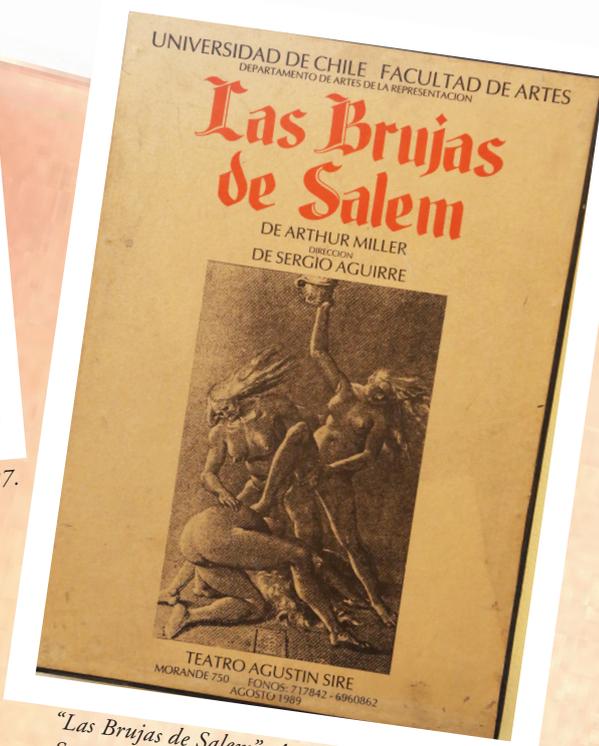


¿Qué patrimonios logran salir del flujo y convertirse en edades de la historia?; ¿Es suficiente que vengan del pasado para alcanzar el mérito del recuerdo?; ¿Hablamos de una cultura que sobrevive a su propia ruina mutando la mercancía en archivo?

“La visualidad, no es un conjunto de imágenes que dependen de las técnicas y las estéticas, es un modo de la temporalidad que reúne sin reglas precisas, las historicidades mixtas de célebres y anónimos, sin el propósito de hacer un diario o una biografía, sino de mostrar que los actores de la imagen y las miradas que deciden se encuentran –casi siempre- en litigio, en lucha por el poder interpretativo.”



"La vaquita Cornelia", Gaby Concha, Ballet Nacional Chileno, 1987.



"Las Brujas de Salem", Arthur Miller, dirección Sergio Aguirre, Departamento de Teatro, 1989.

Académicos, estudiantes y funcionarios, unidad de grabación de la Facultad de Artes.

Del taller a las aulas. Pablo Berríos, Eva Cancino, Claudio Guerrero, Isidora Parra, Kaliuska Santibáñez y Natalia Vargas.

La publicación es la primera historia del arte elaborada desde la perspectiva de la educación y la formación, tanto de los artistas chilenos como de las políticas estatales que se encargaron de promoverla.

Del taller a las aulas: la institución moderna del arte en Chile (1797-1910) es una investigación de Pablo Berríos, Eva Cancino, Claudio Guerrero, Isidora Parra, Kaliuska Santibáñez y

Natalia Vargas, alumnos egresados de Licenciatura en Artes con mención en Teoría e Historia del Arte de la U. de Chile.

Publicado por el Centro de Estudios de Arte y el Departamento de Teoría de las Artes, se sitúa entre dos hitos cruciales para las artes en Chile: la fundación de la Academia de Pintura en 1849 y la construcción del Palacio de Bellas Artes en 1910. El libro se puede descargar en la página web <https://estudiosdearte.wordpress.com>.

Tres obras argentinas llegan al Teatro Nacional en el marco de Santiago a Mil

Entre el 7 y 23 de enero, representantes de una vertiente destacada del teatro latinoamericano contemporáneo echan una mirada a rincones oscuros, desconocidos e intrigantes del ser humano, a través de estructuras escénicas no convencionales.

Once son los personajes que configuran el multiverso dramático que aporta, en conjunto, la destacada embajada teatral argentina y que en el marco del Festival Internacional de Teatro Santiago a Mil llegan al Teatro Nacional Chileno.

Es interesantes los temas que abordan: tres hermanos que conviven en un garaje con un terrario, habitado por una singular especie, secreto que descubre una niña de doce años (*Personitas*, de Javier Daulte); cinco personajes que deambulan en un sistema que se caracteriza por un funcionamiento político, familiar, cíclico e inmutable (*Los corderos*, de Daniel Veronese); y un cuento absurdo en el que tres mujeres extrañas conforman un ecosistema delirante y particular (*Dínamo*, de Claudio Tolcachir, Lautaro Perotti y Melisa Hermida).



Fotografía: gentileza Teatro Nacional Chileno.

De *Personitas*, la crítica argentina ha dicho que es brillante “porque alumbra y dirige su llama hacia temas complejos sin apartarse de un hilo conductor: qué es la fantasía y qué es la realidad”. También subraya el carácter “agudo y siniestro” de *Los corderos*, porque “esconde algo que no se quiere ver, pero que también es parte inherente de la condición humana”. Por último, *Dínamo* es considerada como una propuesta “fuerte y una de las más personales e innovadoras de la cartelera de Buenos Aires”.

Personitas tiene funciones entre el 7 y el 9 de enero a las 19 hrs. *Los corderos* se presenta el 18 y 19 de enero a las 21 hrs., mientras que *Dínamo* tendrá funciones el 21, 22 y 23 de enero a las 20 hrs. Los valores de las entradas fluctúan entre los \$9000 y \$14000.

ARTES VISUALES

Departamento de Artes Visuales invita a repensar el lugar del dibujo



Fotografía: gentileza prof. Mara Santibáñez.

Instalar, hacer circular y actualizar la reflexión en torno al dibujo para posibilitar nuevos cruces, son parte de los objetivos que persigue el Coloquio Internacional sobre dibujo que se llevará a cabo el 12 de enero de 2016 en el Centro Cultural España.

Esta iniciativa, organizada por la artista visual, Magister en Artes Visuales y académica de la Facultad de Artes y de la Facultad de Arquitectura y Urbanismo (FAU), Mara Santibáñez, busca instalar una reflexión en torno a la producción artística contemporánea, centrándose en las cualidades políticas y abstractas que el dibujo conlleva, tomando como base que esa técnica es la más primitiva de las expresiones artísticas.

Lino Cabezas (España), Rodrigo Quijano (Perú) y Nury González (Chile) son algunos de los expositores que se reunirán en la segunda versión del Coloquio “El ojo que piensa”, instancia que busca propiciar el diálogo reflexivo y disciplinar. La iniciativa se realizará el próximo 12 de enero y la entrada es liberada.

En esta segunda versión, la organización y la participación se hizo extensiva a intelectuales y artistas de distintas universidades y ámbitos de inscripción, para potenciar la experiencia reflexiva y disciplinar. Es por ello que las escuelas de Artes de la U. Católica y la U. de Chile se han unido para convocar a este segundo encuentro en torno al Dibujo.

Así, importantes académicos del ámbito como Lino Cabezas, Doctor en Bellas Artes y Profesor del Departamento de Dibujo de la Facultad de Bellas Artes de la U. de Barcelona, y Rodrigo Quijano, poeta y curador peruano, fundador y miembro activo del colectivo Espacio La Culpable, conversarán en diversas mesas que tendrán lugar a partir de las 10:00 hasta las 20:30 hrs. de forma gratuita para todos los interesados, en el Centro Cultural España (Av. Providencia 927, Santiago).

Vanguardia musical en el XVI Festival Internacional de Música Contemporánea

Entre el 11 y 15 de enero regresa uno de los encuentros musicales más importantes de Latinoamérica que destaca a compositores e intérpretes nacionales e internacionales de la escena contemporánea. En esta decimosexta versión, se ejecutarán 37 obras y se homenajeará de manera especial al maestro y compositor Cirilo Vila.

Por Domingo Fuentes y Macarena Montes

Más de 200 músicos, intérpretes y compositores, seis estrenos absolutos junto a obras de Chile, México, Colombia, Cuba, entre otros países, serán parte de la edición número dieciséis del Festival Internacional de Música Contemporánea. Organizado por el Departamento de Música y Sonología de la Facultad de Artes de la Universidad de Chile (DMUS) y financiado por el Consejo Nacional de la Cultura y las Artes, espera cautivar nuevamente a la audiencia entre el lunes 11 y viernes 15 de este mes.

El Festival, que se organiza desde el año 2000, sostenidamente ha tenido éxito en su convocatoria, instalándose como una importante plataforma para visibilizar el trabajo de intérpretes y compositores, tanto emergentes como consagrados. En esta decimosexta versión se realizará un homenaje especial a Cirilo Vila, maestro y compositor de la Facultad de Artes que falleció el 2015. Se interpretarán sus obras *Hojas de otoño*, *Jerusalem*, *Poema* y *Germinal*.

De forma especial los conciertos se realizarán en el Salón de Honor de la Casa Central de la U. de Chile, nueva localidad que permitirá que más personas puedan acceder a otro tipo de creación musical. “La música contemporánea no es nueva, está compuesta por una serie de técnicas multiculturales atractivas para el público. Realmente llama la atención junto con la calidad y profesionalismo de los intérpretes y compositores que participan año a año en este Festival”, recalca Wilson Padilla, director y académico del DMUS. “Hay que eliminar el prejuicio de que la música contemporá-



nea es difícil de entender, simplemente tiene que ser abordada desde la emoción. Si como espectador, crees que tienes que entender la música para disfrutarla, vas por el camino equivocado”, explica Eduardo Cáceres, director artístico del Festival y académico del DMUS.

En cuanto a los compositores que formarán parte de esta edición, resaltan piezas de tres Premios Nacionales de Artes Musicales: Cirilo Vila, Miguel Letelier y Fernando García, además de obras de compositores bolivianos, mexicanos y holandeses. Valeria Valle, por otra parte, es la única mujer compositora de esta edición que participará con la obra *Ameylli* para piano y cello.

De los intérpretes destacan Ensemble Tropi, argentinos e invitados especiales junto con la Orquesta Andina, Ensemble Xilos, Cuarteto Surkos y la orquesta de flautas Illawara. La jornada llegará a su fin el viernes 15 de enero con un concierto de la Orquesta Sinfónica en el Centro de Extensión Artística y Cultural de la Universidad de Chile (CEAC) donde se estrenarán *Khipu* de Felix Pino Kovalenko y *Dos Cuadros de Van Gogh* de Marcelo Wilson.

El XVI Festival Internacional de Música Contemporánea tendrá presentaciones entre el 11 y 14 de enero a las 20:00 hrs. en el Salón de Honor de la Casa Central de la Universidad de Chile (Av. Libertador Bernardo O'Higgins 1058). La clausura se realizará el 15 de enero a las 19:30 hrs. en el CEAC (Av. Providencia 043). La entrada a todas las actividades es liberada.



PROGRAMACIÓN

Lunes 11 de enero / 20:00 hrs.
Salón de Honor, Casa Central
U. de Chile

Cirilo Vila (Chile)
Hojas de otoño
Homenaje al Maestro Cirilo Vila

Santiago Vera (Chile)
Glípticas para cuarteto de cuerdas

Edgardo Cantón (Chile)
De Cí y Lo

Andrés Alén (Cuba)
*Tres piezas, para coro y
cuarteto de saxofones*
(Estreno Absoluto)

INTERMEDIO

Juan Manuel Quinteros (Chile)
*Toque manifiesto, concierto para
percusión latina (cajón set) y ensamble*

Alvyn Curran (EEUU)
For Cornelius
(Estreno en Chile)

Fernando García (Chile)
Desde la otra orilla
(Estreno Absoluto)

Martes 12 de enero / 20:00 hrs.
Salón de Honor, Casa Central
U. de Chile

Marcelo Delgado (Argentina)
Crepúsculo de otoño
(Estreno en Chile)

Gabriel Valverde (Argentina)
Confines
(Estreno en Chile)

Karlheinz Stockhausen (Alemania)
Tierkreis
(Estreno en Chile)

Valeria Valle (Chile)
Ameyalli
(Estreno en Chile)

Hernán Ramírez (Chile)
Trío op.159
(Estreno Absoluto)

Mario Lavista (México)
*Responsorio, para fagot y
dos percusiones*
(Estreno en Chile)

Miguel Letelier (Chile)
Chajnantor, una ventana al infinito

Miércoles 13 de enero / 20:00 hrs.
Salón de Honor, Casa Central
U. de Chile

Julio Torres (Chile)
Virus

Manuel Juárez (Argentina)
Mutaciones
(Estreno en Chile)

Esteban Correa (Chile)
Nos una
(Estreno Absoluto)

Eduardo Cáceres (Chile)
Va-al-paraiso

INTERMEDIO

Boris Alvarado (Chile)
Tuerk
(Estreno en Chile)

Gerardo Gandini (Argentina)
Eusebius

Ignacio Escobar (Chile)
Alguien iba a nacer

Wil Offermans (Holanda)
Honami for flute solo

Antonio Carvalho (Chile)
*Tres pequeñas piezas
para violín y piano*

Jueves 14 de enero / 20:00 hrs.
Salón de Honor, Casa Central
U. de Chile

Federico Núñez (Argentina)
Páramos diurnos
(Estreno en Chile)

Salvatore Sciarrino (Italia)
Omaggio a burri
(Estreno en Chile)

George Crumb (EEUU)
Eleven echoes os autumn
(Estreno en Chile)

INTERMEDIO

Alejandro Fernández (Colombia)
Agua
(Estreno Absoluto)

Félix Cárdenas (Chile)
Tink
(Estreno Absoluto)

Cergio Prudencio (Bolivia)
Sawuta saltanakani
(Estreno en Chile)

Guillermo Lago (Holanda)
Ciudades
a) *Córdoba (España)*
b) *Montevideo (Uruguay)*
c) *Addis Ababa (Etiopía)*
(Estreno absoluto)

Viernes 15 de enero / 19:30 hrs.
Centro de Extensión Artística
y Cultural de la U. de Chile

John Adams
*Two fanfares for orchestra,
part I: Tromba lontana*

Marcelo Wilson
Dos cuadros de Van Gogh

Félix Pino
Khipu

INTERMEDIO

Cirilo Vila
Jerusalem

Cirilo Vila
Poema, piano solo

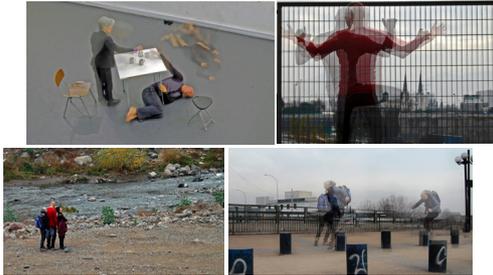
Cirilo Vila
Germinal, para orquesta

John Adams
*Two fanfares for orchestra,
part II: Short ride on a fast
machine*



Fotografías: Loreto Lobato, gentileza DMUS.

“Acciones coreográficas” vuelve con presentación de obras en proceso



Fotografías: Cecilia Heredia, gentileza Depto. de Danza.

Generar, sistematizar y consolidar metodologías innovadoras de creación en danza es lo que busca este proyecto que obtuvo un Fondo de Creación Artística de la Iniciativa Bicentenario de la U. de Chile y que el 20 y 21 de enero realizará la primera muestra de trabajos en proceso que están desarrollándose en los cinco núcleos de creación/investigación interdisciplinarios del Depto. de Danza.

En ese contexto, los prof. Daniela Marini y José Miguel Candela están exploran-

El 20 y 21 de enero se realizará la primera muestra de trabajos en proceso de “Acciones Coreográficas. Tentativas de Creación Interdisciplinaria en el Depto. de Danza”, proyecto que busca visibilizar procedimientos de creación de obra centrándose no sólo en los resultados, sino también en los procesos que les anteceden.

do el silencio y el vacío en tanto utopía/metonimia, mientras los prof. Marcela Retamales, Amílcar Borges y Nuri Gutiérrez están trabajando en torno a la improvisación y la captación de la visualidad a partir de una cámara fotográfica.

Los prof. Macarena Campbell y Rolando Jara buscan generar formas de escritura y verbalización en escena a partir del diálogo entre dramaturgia y movimiento corporal. Y las prof. Isabel Carvallo y Francisca Morand, junto al prof. del Depto. de Teatro Camilo Rossel, se preguntan por el impacto de los proce-

dos de transformación sociocultural y productivos del neoliberalismo sobre los modos de autoproducción de la danza.

Además, la propuesta que encabezan los prof. Amílcar Borges y Luis Corvalán, que junto a egresados y estudiantes del Depto. de Danza, están generando nexos de diálogo interdisciplinar con sus pares del Depto. de Arquitectura.

Con entrada liberada, las presentaciones de los trabajos en proceso se realizarán el 20 y 21 de enero, a las 11:00 hrs. en la Sala 11 del Depto. de Danza.

COMUNIDAD

María Luz Contreras: “Estoy contenta y siempre aprendiendo cosas nuevas”

Soy María Luz Contreras, secretaria de la Coordinación Docente del Departamento de Teoría de las Artes desde el 2007. Este trabajo es mi primer puesto en una institución pública, jamás imaginé que iba a desempeñarme laboralmente en un lugar así. Conocí a la Facultad de Artes gracias a mi hijo Fernando, escultor egresado de la Licenciatura en Artes mención Artes Plásticas.

Constantemente me relaciono con estudiantes y académicos del Departamento. Hay mucho movimiento, siempre van ocurriendo varias cosas. Al comienzo no fue fácil, costó un poco, pero mi compañera Yessenia, secretaria de la Dirección, me apoyó mucho, ya que somos las dos únicas secretarías acá.

Yo venía de un mundo distinto, ahora recién estoy conociendo y disfrutando. Anteriormente había trabajado en empresas privadas, específicamente con abogados y también un tiempo en Chilevisión. Cambié las leyes por las actas, notas, nombres y apellidos. A la Coordinación Docente no sólo llegan académicos para ciertos trámites, sino que también estudiantes que tienen problemas con las plataformas para la inscripción de ramos o que necesitan congelar para pensar si siguen estudiando o no.

Recuerdo que cuando recién ingresé no estaba todo digitalizado y los documentos se hacían a mano. También enfrenta-



mos el cambio de malla, donde los ramos tenían códigos distintos y había que estar atenta para no equivocarse al anotarlos. Mi memoria me ayudó mucho, así que esa facilidad logró que resolviera de mejor manera mi trabajo.

Esta es una pega que se tiene que ir aprendiendo en el camino, no es para cualquiera. No considera una inducción o preparación previa, así que uno se la tiene que ir jugando. Yo creo que me ayudó el hecho de ser grande, venía ya bien armada y eso me facilitó las cosas. Así que aquí estoy, contenta y siempre aprendiendo cosas nuevas.

José Miguel Marty:

El artista como actor social

Por Daniella Girardi

De adolescente, José Miguel Marty era fanático de los comics y del manga, fascinación que lo llevó a querer ser dibujante. Con este interés partió a Francia para aprender más al respecto.

Allí, sin esperarlo a sus 18 años, su deseo cambió tras apreciar diversos cuadros en una visita al Museo del Louvre. “Me sedujo la complejidad del arte y terminé sucumbiendo a esta disciplina”, relata.

Tras esa experiencia, volvió a su hogar con el objetivo de estudiar Arte e ingresó en 2004 a la Licenciatura en Artes Plásticas de la U. de Chile, realizando luego un magíster en Artes Visuales en la misma institución. De esos años, destaca a la comunidad universitaria, tanto el alto nivel de docencia como el de sus compañeros.

“Gran parte de mis amistades son excompañeros, veníamos todos de realidades muy diversas, pero con una sintonía que el nicho universitario terminó por afinar. Además, el perfil crítico de la Universidad le entregó consistencia no sólo a mi trabajo como artista, sino también a mi diario vivir”, agrega.

Al terminar sus estudios, participó en exposiciones y obras colectivas, pero la búsqueda formal del arte le pareció insuficiente, por ello quiso entender al artista como un trabajador social. Así, fue parte de un voluntariado que le permitió trabajar con artesanas de Puerto Saavedra.

“De ellas aprendí el trabajo en fibra vegetal, que es la base de la última exposición en la que participé, llamada *Tiempos de arraigo*, y de mis nuevos proyectos en los que utilizaré técnicas del arte popular chileno. También, como resultado de este



enfoque, he tenido la oportunidad de exponer en Valparaíso, Valdivia, Puerto Montt y Osorno”, asegura.

Asimismo, colaboró en el proyecto *Guardianes del Mito*, mural desplegado en el Aulario A del campus Juan Gómez Millas (JGM), que surgió de la Iniciativa Bicentenario en 2013. En él, se exhibieron imágenes serigrafiadas sobre cerámica representativas de las especialidades impartidas en el campus.

“La idea era poner en tensión la figura del campus como un espacio de resistencia. Su nombre nació de la frase de Jorge Teillier: ‘El poeta es el guardián del mito y de la imagen hasta que lleguen tiempos mejores’. Así, este mural se transforma en una plataforma más que en una obra de autor”, cuenta.

Sobre su camino como artista, reflexiona que “el arte en el espacio público es una de las aristas más importantes de mi trabajo reciente, ya que las galerías o museos son espacios aún muy herméticos, por eso, mi énfasis está en ver al artista como actor cultural y social”.



+ Evento : Exposición | Colección MAC:
Una suma de actualidades
+ Lugar : MAC - Parque Forestal
+ Entrada : Liberada

05 - 24 enero

+ Martes a Sábado / 11:00 a 19:00 h.
+ Domingo / 11:00 a 18:00 h.



+ Evento : Exposición | The harmonic series, de Manuela Donoso y Luisa Pereira
+ Lugar : MAC - Parque Forestal
+ Entrada : Liberada

05 - 24 enero

+ Martes a Sábado / 11:00 a 19:00 h.
+ Domingo / 11:00 a 18:00 h.

+ Evento : Exposición | Ovni Archive, de Rosell Meseguer
+ Lugar : MAC - Quinta Normal
+ Entrada : Liberada



05 - 24 enero

+ Martes a Sábado / 11:00 a 19:00 h.
+ Domingo / 11:00 a 18:00 h.

+ Evento : Exposición | Alzada y caída, Camila Ramírez
+ Lugar : MAC - Quinta Normal
+ Entrada : Liberada



05 - 24 enero

+ Martes a Sábado / 11:00 a 19:00 h.
+ Domingo / 11:00 a 18:00 h.



+ Evento : Exposición | Concurso de arte y tecnologías digitales Matilde Pérez
+ Lugar : MAC - Quinta Normal
+ Entrada : Liberada

05 - 24 enero

+ Martes a Sábado / 11:00 a 19:00 h.
+ Domingo / 11:00 a 18:00 h.



+ Evento : Exposición | Winter event: Anti freeze, de Katja Atglert
+ Lugar : MAC - Quinta Normal
+ Entrada : Liberada

05 - 24 enero

+ Martes a Sábado / 11:00 a 19:00 h.
+ Domingo / 11:00 a 18:00 h.

+ Evento : Exposición | Aviso de derrumbe, de Amparo Prieto
+ Lugar : MAC - Quinta Normal
+ Entrada : Liberada



05 - 24 enero

+ Martes a Sábado / 11:00 a 19:00 h.
+ Domingo / 11:00 a 18:00 h.

+ Evento : Exposición | Alegórica, de Cristóbal Gazmuri
+ Lugar : MAC - Quinta Normal
+ Entrada : Liberada



05 - 24 enero

+ Martes a Sábado / 11:00 a 19:00 h.
+ Domingo / 11:00 a 18:00 h.



+ Evento : Exposición | Bomba de tiempo
+ Lugar : MAC - Quinta Normal
+ Entrada : Liberada

05 - 24 enero

+ Martes a Sábado / 11:00 a 19:00 h.
+ Domingo / 11:00 a 18:00 h.



+ Evento : Exposición | Primera fundacional, de Carlos Gómez
+ Lugar : MAC - Quinta Normal
+ Entrada : Liberada

05 - 24 enero

+ Martes a Sábado / 11:00 a 19:00 h.
+ Domingo / 11:00 a 18:00 h.

FACULTAD

Facultad de Artes: sede Alfonso Letelier Llonca: Compañía 1264 | sede Pedro de la Barra: Morande 750 | sede Las Encinas: Las Encinas 3370

TEORÍA DE LAS ARTES

Departamento de Teoría de las Artes : Las Encinas 3370

DANZA

Departamento de Danza: Compañía 1264, piso 7

MUSEOS

Museo de Arte Contemporáneo MAC: Parque Forestal s/n frente a Mosquito | Museo de Arte Popular Americano MAPA: Av. Libertador Bernardo O'Higgins 227

ARTES VISUALES

Departamento de Artes Visuales: Las Encinas 3370



+ Evento : Obra | **Ángeles de Matucana**
 + Lugar : Centro Cultural Matucana 100
 + Entrada : \$2.000

05 - 12 enero
18 - 20 enero

+ Lunes a Domingo / 21:00 h.



+ Evento : Exposición | **Motivos de barro**
 + Lugar : Sala MAPA del centro GAM
 + Entrada : Liberada

05 enero - mayo 2016

+ Martes a Viernes / 10:00 a 20:00 h.
 + Sábado y Domingo / 11:00 a 20:00 h.

+ Evento : Obra | **Stgo a Mil: Personitas**
 + Lugar : Sala Antonio Varas, TNCH
 + Entrada : Entre \$9.000 y \$14.000



07 - 09 enero

+ Jueves a Sábado / 19:00 h.

+ Evento : **Conciertos | XVI Festival Internacional de Música Contemporánea**

+ Lugar : Salón de Honor, Casa Central U. de Chile
 + Entrada : Liberada

11 - 14 enero

+ Lunes a Jueves / 20:00 h.



+ Evento : Coloquio | **Charla Internacional "El ojo que piensa"**
 + Lugar : Centro Cultural España
 + Entrada : Liberada

12 enero

+ Martes / 10:00 h.



+ Evento : **Concierto | Ceremonia de clausura del XVI Festival Internacional de Música Contemporánea**

+ Lugar : Centro de Extensión Artística y Cultural de la U. de Chile (CEAC)
 + Entrada : Liberada

15 enero

+ Viernes / 19:30 h.

+ Evento : Obra | **Stgo a Mil: Los corderos**
 + Lugar : Sala Antonio Varas, TNCH
 + Entrada : Entre \$9.000 y \$14.000



18 y 19 enero

+ Lunes y Martes / 21:00 h.

+ Evento : **Danza | Acciones coreográficas**
 + Lugar : Sala 11 del Departamento de Danza
 + Entrada : Liberada

20 y 21 enero

+ Miércoles y Jueves / 11:00 h.



+ Evento : Obra | **Stgo a Mil: Dínamo**
 + Lugar : Sala Antonio Varas, TNCH
 + Entrada : Entre \$9.000 y \$14.000

21 - 23 enero

+ Jueves a Sábado / 20:00 h.



+ Evento : **Obras | Festival Santiago Off**
 + Lugar : Sala Agustín Siré y Sala Sergio Aguirre, Detuch
 + Entrada : \$3.000

22 - 29 enero

+ Lunes a Sábado / 20:00 h.

CINETECA

Campus Juan Gómez Millas: Av. Capitán Ignacio Carrera Pinto 1045

TEATRO

Departamento de Teatro: Morandé 750

TEATRO NACIONAL CHILENO

Morandé 25

MÚSICA Y SONOLOGÍA

Departamento de Música y Sonología, Compañía 1264

POSTGRADO

Escuela de Postgrado, Las Encinas 3370

